



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
17 May 2024

Russian
Original: English

**Вспомогательный орган по научным,
техническим и технологическим
консультациям**

Двадцать шестое совещание

Найроби, 13–18 мая 2024 года

Пункт 8 (b) повестки дня

Морское и прибрежное биоразнообразие

Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия*

Проект рекомендации, представленный Председателем

*Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям
рекомендует, чтобы Конференция Сторон приняла решение в соответствии с
приводимым ниже текстом:*

Конференция Сторон,

*признавая важную роль морского и прибрежного биоразнообразия и биоразнообразия
островов в качестве одного из ключевых сквозных элементов Куньминско-Монреальской
глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹ и имеющего решающее
значение для реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года,*

*ссылаясь на пункт 8 своего решения [15/4](#) от 19 декабря 2022 года, в котором она
постановила, что Рамочная программа должна использоваться в качестве стратегического
плана для осуществления Конвенции о биологическом разнообразии² и протоколов к ней, ее
органов и секретариата в период 2022–2030 годов,*

*ссылаясь также на свои решения [IX/20](#) от 30 мая 2008 года, [X/29](#) и [X/33](#) от 29 октября
2010 года, [XI/18](#), [XI/20](#) и [XI/16](#) от 19 октября 2012 года, [XII/23](#) от 14 октября 2014 года, [XIII/9](#)
от 17 декабря 2016 года, [XIII/10](#) и [XIII/11](#) от 13 декабря 2016 года, [XIII/12](#) от 17 декабря 2016
года, [14/8](#) от 29 ноября 2018 года, [14/10](#) и [14/30](#) от 29 декабря 2018 года и [15/24](#) от 19 декабря
2022 года относительно сотрудничества и взаимодействия с соответствующими глобальными
и региональными организациями и инициативами,*

*[ссылаясь далее на то, что резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи призывает
[улучшить работу по] [к] сохранению и рациональному использованию океанов и их ресурсов
путем соблюдения норм международного права, закрепленных в Конвенции Организации
Объединенных Наций по морскому праву, которая, как отмечено в пункте 158 документа*

* Настоящий проект рекомендации выпускается без официального редактирования.

¹ Приложение к решению 15/4.

² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

«Будущее, которого мы хотим», закладывает юридическую базу для сохранения и рационального использования Мирового океана и его ресурсов³,]

ссылаясь на резолюцию 6/15 «Укрепление усилий в отношении океанов для решения проблем изменения климата, утраты морского биоразнообразия и загрязнения» шестой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде⁴,

признавая необходимость укрепления сотрудничества и взаимодействия с компетентными межправительственными организациями, в том числе конвенциями и планами действий по региональным морям и региональными органами по рыболовству, в том числе в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов», а также организациями, обладающими компетенцией в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в поддержку сохранения и устойчивого использования морского и прибрежного биоразнообразия и биоразнообразия островов, с применением экосистемного подхода и принципа предосторожности⁵ и при использовании самых передовых научных знаний и традиционных знаний коренных народов и местных общин с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия⁶,

признавая значимость наилучших имеющихся научных знаний, информации и технологий для принятия решений, а также традиционных знаний коренных народов и местных общин, и приветствуя работу в рамках Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития, и Десятилетия Организации Объединенных Наций по восстановлению экосистем, а также работу в рамках Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты [, и Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам],

учитывая, что ценные руководящие указания также вытекают из работы других компетентных межправительственных организаций, что дополняет руководящие указания Конференции Сторон,

приветствуя деятельность по созданию потенциала, обмену опытом, и налаживанию партнерских связей, проводимую при содействии секретариата в поддержку осуществления Рамочной программы, в том числе в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов» на национальном, региональном и глобальном уровнях в сотрудничестве со Сторонами, правительствами других стран, субнациональными правительствами, коренными народами и местными общинами, а также женщинами, молодежью, экономическим секторами и другими соответствующими организациями, и выражая признательность странам-донорам и многим другим партнерам за предоставление финансовой и технической поддержки в осуществлении мероприятий в рамках инициативы,

приветствуя также совместные усилия секретариата, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Отдела по вопросам океана и морскому праву Организации Объединенных Наций, Международной морской организации, Международного органа по морскому дну, конвенций и планов действий по региональным морям, региональных органов по рыболовству, проектов и программ по крупным морским

³ Турция дистанцируется от ссылки на Конвенцию ООН по морскому праву, участником которой она не является. Участие Турции в дискуссиях по пункту 8 (b) повестки дня в ходе настоящего совещания не может быть истолковано как изменение общеизвестной правовой позиции Турции в отношении названного документа.

⁴ Турция дистанцируется от ссылки на Конвенцию ООН по морскому праву, участником которой она не является. Участие Турции в дискуссиях по данному пункту повестки дня в ходе настоящего совещания не может быть истолковано как изменение общеизвестной правовой позиции Турции в отношении названного документа.

⁵ Принцип 15 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию.

⁶ «Добровольное, предварительное и обоснованное согласие» относится к терминологии, включающей в себя три элемента: «предварительное обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие».

экосистемам и других соответствующих органов Организации Объединенных Наций, международных организаций и региональных организаций и инициатив по укреплению межсекторального сотрудничества на региональном и глобальном уровнях в интересах активизации осуществления Рамочной программы и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая достижение ее целей в области устойчивого развития, в том числе посредством глобального диалога инициативы «Неистощительное освоение океанов» с региональными морскими организациями и региональными органами по рыболовству,

признавая, что в рамках программ работы по морскому и прибрежному биоразнообразию и по биоразнообразию островов Конференция Сторон предоставила ценные руководящие указания по широкому кругу вопросов, имеющие важное значение для осуществления Конвенции и реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года, и что в рамках усилий по осуществлению Рамочной программы следует и впредь ссылаться на руководящие указания,

[[будучи глубоко обеспокоенной массовым обесцвечиванием кораллов и растущим риском достижения необратимого переломного момента для коралловых рифов], ссылаясь на решение 14/5, вновь подтверждая решение X/33 о биоразнообразии и изменении климата и подчеркивая безотлагательную необходимость выполнения задачи 8 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;]

[1. *[приветствует]/[принимает к сведению]* принятие Соглашения на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции [и призывает Стороны и предлагает правительствам других стран подписать и ратифицировать Соглашение в кратчайшие возможные сроки]⁷];

2. *призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран, участвующим в межправительственном комитете по ведению переговоров, разработать международный имеющий обязательную юридическую силу документ по загрязнению пластмассами, в том числе в морской среде, принимая во внимание в своих переговорах Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия;

3. *настоятельно призывает* Стороны, правительства других стран и соответствующие организации и субъектов деятельности ускорить реализацию приоритетных мер в отношении коралловых рифов и тесно связанных с ними экосистем, принятых в решении CBD/XII/23 в контексте Рамочной программы;

4. *признает*, что программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию и по биоразнообразию островов вместе с соответствующими решениями Конференции Сторон по-прежнему соответствуют глобальным приоритетам и обеспечивают необходимые руководящие указания для осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

5. *отмечает*, что существуют определенные элементы задач Рамочной программы, в отношении которых имеются ограниченные руководящие указания или инструменты в рамках программ работы по морскому и прибрежному биоразнообразию и по биоразнообразию островов и для которых могут потребоваться более активные действия и внимание в целях осуществления Рамочной программы, перечисленные в приложении к настоящему решению, и что такая работа может принять форму новых руководящих указаний, в случае необходимости, при избежании дублирования и использовании существующих инструментов и руководящих указаний, разработанных другими

⁷ A/CONF.232/2023/4.

организациями и механизмами, обобщения передовой практики и опыта, создания и развития потенциала в соответствующих областях;

6. *подчеркивает*, что многие области программ работы по морскому и прибрежному биоразнообразию и по биоразнообразию островов не были полностью выполнены и для них необходимо принятие усиленных мер по предоставлению финансовых ресурсов, созданию и развитию потенциала, научно-техническому сотрудничеству и доступу к технологии и передаче технологии, в особенности для развивающихся стран, включая наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства;

7. *подчеркивает также*, что для реализации Рамочной программы и Цели устойчивого развития 14 в аспектах, связанных с морскими, прибрежными и островными экосистемами, необходимо существенное и последовательное увеличение объема финансирования, причем эффективным, своевременным и легкодоступным образом, с привлечением в том числе национальных, международных, государственных и частных ресурсов;

8. *призывает* соответствующие глобальные и региональные организации, структуры, инструменты и соответствующие сети активизировать свою работу по вопросам, перечисленным в приложении к настоящему решению, в поддержку осуществления Рамочной программы, признавая, что многие другие организации имеют мандаты и проводят работу по вопросам, касающимся осуществления Рамочной программы;

9. *приветствует* проводимую в рамках Лондонской конвенции/Лондонского протокола по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов работу в области технологий морской геоинженерии, которые могут оказать пагубное воздействие на морское биоразнообразие;

10. *порукает* Исполнительному секретарю, применительно к вопросам, перечисленным в приложении к настоящему решению, в сотрудничестве с компетентными международными организациями, при условии наличия ресурсов, а также в соответствии с их компетенцией:

(a) укреплять сотрудничество и взаимодействие с соответствующими межправительственными организациями и процессами, обладающими компетенцией в этих вопросах, согласно их компетенции;

(b) принимать участие в реализации общесистемной стратегии ООН в области водных ресурсов и санитарии;

(c) обобщать и распространять соответствующий опыт по этим вопросам, полученный от Сторон, правительств других стран, компетентных межправительственных организаций, коренных народов и местных общин, а также других соответствующих организаций и субъектов деятельности;

(d) включать эти вопросы, в надлежащих случаях, в соответствующие усилия по созданию и развитию потенциала и научно-техническому сотрудничеству, предпринимаемые в рамках Конвенции, в том числе посредством инициативы «Неистощительное освоение океанов»;

11. *порукает также* Исполнительному секретарю по мере необходимости и при наличии ресурсов продолжать сотрудничество с Отделом по вопросам океана и морскому праву и компетентными организациями в контексте Соглашения на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции;

12. *порукает далее* Исполнительному секретарю, при условии наличия ресурсов, в соответствии с существующими мандатами:

(а) оказывать дальнейшее содействие проведению мероприятий по созданию потенциала и налаживанию партнерских связей, в частности в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов», при участии коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, в поддержку осуществления Рамочной программы, в том числе механизма мониторинга, в аспектах, связанных с морским, прибрежным и островным биоразнообразием;

(б) продолжать сотрудничать с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Отделом по вопросам океана и морскому праву, Международной морской организацией, Международным органом по морскому дну, конвенциями и планами действий по региональным морям, региональными органами по рыболовству, проектами и программами по крупным морским экосистемам и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, международными организациями и региональными инициативами по укреплению межсекторального сотрудничества на региональном и глобальном уровнях в поддержку осуществления Рамочной программы, в том числе посредством глобального диалога инициативы «Неистощительное освоение океанов» с региональными морскими организациями и региональными органами по рыболовству;

[(с) укреплять сотрудничество, взаимодействие или, в надлежащих случаях, взаимопомощь с другими многосторонними природоохранными соглашениями, глобальными и региональными организациями, коренными народами и местными общинами, женщинами, молодежью и другими соответствующими субъектами деятельности в соответствии с международным правом в области прав человека, в том числе Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов⁸ и международным правом в области прав человека, в связи с различными тематическими вопросами, касающимися морского и прибрежного биоразнообразия, в поддержку осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁹ и достижения целей в области устойчивого развития.

Приложение

Пробелы и области, требующие дополнительного внимания, в рамках Конвенции о биологическом разнообразии в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, в связи с морским, прибрежным и островным биоразнообразием

1. В связи с морским и прибрежным биоразнообразием необходимы дальнейшие усилия в пределах юрисдикции Конвенции, направленные на:

(а) улучшение понимания масштабов и степени деградации морских и прибрежных районов, а также сложностей восстановления морской и прибрежной экологии и расширение использования активных и пассивных методов восстановления, в том числе экологического восстановления, в морских и прибрежных районах, опираясь на опыт, накопленный в различных экосистемах и секторах и в различных масштабах (наиболее значимо с точки зрения задачи 2 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия);

(б) улучшение понимания и повышение эффективности применения природоохранных мер на порайонной основе, в частности систем экологически

⁸ Резолюция 61/295 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁹ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

репрезентативных, тесно связанных между собой и справедливо управляемых морских охраняемых районов, а также других эффективных природоохранных мер на порайонной основе в различных секторах, действующих в морских и прибрежных районах, с целью достичь ощутимых результатов, оказывающих положительное влияние на биоразнообразие (наиболее значимо с точки зрения задачи 3);

(с) предотвращение, смягчение и/или сведение к минимуму числа конфликтов между человеком и дикой природой в морских и прибрежных районах, в частности в том, что касается видов, находящихся под угрозой исчезновения, исчезающих и уязвимых с точки зрения сосуществования видов (наиболее значимо с точки зрения задачи 4);

(d) соблюдение мер предосторожности в отношении геоинженерной деятельности, которая может оказать воздействие на морское и прибрежное биоразнообразие;

(e) сбор информации о степени угрозы для морских и прибрежных видов на уровне популяций и субпопуляций (наиболее значимо с точки зрения задачи 4)

(f) оценку, мониторинг и сохранение генетического разнообразия морских и прибрежных видов в целях содействия усилиям по сохранению биоразнообразия (наиболее значимо с точки зрения задачи 4);

(g) улучшение понимания морского биоразнообразия в бентических и пелагических экосистемах, в том числе в отношении связей между бентическими и пелагическими экосистемами, для поддержки сохранения и устойчивого использования морского и прибрежного биоразнообразия в мезопелагических зонах (наиболее значимо с точки зрения задач 3, 4 и 5);

(h) оценку и предотвращение, смягчение и/или сведение к минимуму кумулятивных последствий различных видов загрязнения, в том числе трансграничного загрязнения, в тех случаях, когда они имеют место одновременно в морских и прибрежных районах (наиболее значимо с точки зрения задачи 7);

(i) оценку и предотвращение, смягчение и/или сведение к минимуму переноса инвазивных чужеродных видов, организмов и патогенов, в том числе через балластные воды судов и биообрастание (наиболее значимо с точки зрения задач 6 и 7);

(j) расширение применения решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходов в различных типах прибрежных и морских экосистем;

(k) более точную оценку и более глубокое понимание роли «голубых углеродных экосистем», их картирование, мониторинг, а также их восстановление и эффективное управление ими в целях улучшения понимания и повышения их роли в адаптации к изменению климата и смягчении его последствий без ущерба для других экосистемных услуг, которые они предоставляют (наиболее значимо с точки зрения задачи 8);

(l) сохранение и устойчивое использование биоразнообразия, связанного с наличием морского льда, и улучшение понимания последствий стремительного сокращения площади морского льда для морских экосистем (наиболее значимо с точки зрения задач 2, 3, 4 и 8);

(m) рациональное использование аквакультуры в морских и прибрежных районах, с уделением особого внимания предотвращению, смягчению и/или сведению к минимуму пагубного воздействия на среду обитания и экологически важные виды, и одновременным содействием применению практик, благоприятных для биоразнообразия, созданием источников средств к существованию на местах и повышением продовольственной безопасности (наиболее значимо с точки зрения задачи 10);

(n) улучшение понимания вклада морских и прибрежных голубых пространств в правильное функционирование экосистем и здоровье и благополучие человека (наиболее значимо с точки зрения задачи 12);

(o) улучшение понимания многообразных ценностей биоразнообразия в морских и прибрежных районах, в частности в отношении коренных народов и местных общин, и включение этих ценностей в процесс планирования и принятия решений (наиболее значимо с точки зрения задач 14 и 21);

(p) активизация осуществления правовых, политических, административных мер и мер по наращиванию потенциала для обеспечения справедливого и равноправного распределения выгод, получаемых от использования морских генетических ресурсов и цифровой информации о последовательности морских генетических ресурсов (наиболее значимо с точки зрения задачи 13)

(q) усиление мер по обеспечению защиты традиционных знаний, связанных с морским и прибрежным биоразнообразием;

(r) включение биоразнообразия в морскую экономическую деятельность и секторы, которые не были упомянуты в предыдущих решениях, а также решение вопросов сотрудничества в рамках соответствующих межправительственных процессов наиболее значимо с точки зрения задачи 14);

(s) выявление, понимание и предотвращение негативных воздействий вредных субсидий в области рыболовства и других секторах на морские и прибрежные экосистемы, а также ликвидация, поэтапное прекращение или реформирование таких субсидий согласно соответствующим международным обязательствам (наиболее значимо с точки зрения задачи 18);

(t) активизация вовлечения более широкого круга заинтересованных сторон в сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия, в частности обеспечение полного и эффективного участия коренных народов и местных общин, женщин и девочек, детей и молодежи, а также людей с инвалидностью (наиболее значимо с точки зрения задачи 22);

(u) учет гендерных аспектов в процессе сохранения и устойчивого использования морского и прибрежного биоразнообразия, в том числе посредством осуществления Плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023–2030 гг.)¹⁰ в контексте конкретных морских секторов и экосистем (наиболее значимо с точки зрения задачи 23);

(v) усиление мониторинга, контроля и наблюдение за охраняемыми территориями и находящимися под угрозой исчезновения и уязвимыми видами;

(w) обеспечение мобилизации средств для улучшения знаний о морском и прибрежном биоразнообразии, в частности в областях, где имеются значительные пробелы в знаниях;

(x) обеспечение участия в принятии решений, доступа к правосудию и информации, а также защиты экологических правозащитников в контексте морского и прибрежного биоразнообразия, следуя подходу, основанному на правах человека;

(y) улучшение понимания морского биоразнообразия в глубоководных экосистемах, в том числе в отношении связей между бентическими и пелагическими экосистемами, и предотвращение вредной деятельности.

2. В связи с биоразнообразием островов необходимы дальнейшие усилия, направленные на:

(a) активизацию усилий и их сосредоточение на реабилитации деградированных наземных, внутренневодных, морских и прибрежных экосистем в рамках эффективного восстановления и увеличение процентной доли сохранения наземных, внутренневодных,

¹⁰ Приложение к решению 15/11.

прибрежных и морских районов к 2030 году с учетом взаимосвязей между сушей и морем (наиболее значимо с точки зрения задач 2 и 3);

(b) содействие экологическому восстановлению островных экосистем, уделяя особое внимание экосистемам, которые могут способствовать снижению риска бедствий и повышению устойчивости к различным факторам нагрузки (наиболее значимо с точки зрения задач 2 и 11);

(c) привлечение различных секторов и заинтересованных сторон к природоохранной деятельности на порайонной основе с обеспечением того, чтобы любое устойчивое использование соответствовало природоохранным целям (наиболее значимо с точки зрения задачи 3);

(d) определение и мониторинг островов и некоторых объектов в островных экосистемах в качестве приоритетных объектов и районов для искоренения инвазивных чужеродных видов или контроля за ними (наиболее значимо с точки зрения задачи 6);

(e) улучшение понимания рисков загрязнения на островах и уровней загрязнения, наносящих вред биоразнообразию островов и экосистемным функциям и услугам, с учетом соображений продовольственной безопасности и средств жизнеобеспечения (наиболее значимо с точки зрения задачи 7);

(f) оценку и сведение к минимуму кумулятивных последствий различных видов загрязнения в тех случаях, когда они имеют место одновременно в островных экосистемах (наиболее значимо с точки зрения задачи 7);

(g) дальнейшее улучшение понимания воздействия закисления и потепления океана на островные экосистемы, особенно в сочетании с другими факторами стресса, в частности на коралловые рифы, морские травы и мангровые заросли, и повышение устойчивости экосистем, уязвимых к такому воздействию (наиболее значимо с точки зрения задачи 8);

(h) усиление координации и комплексного принятия мер в отношении внутренневодных систем, управления подземными и сточными водами с учетом воздействия изменения климата и его соответствующих последствий для морских экосистем и морского биоразнообразия;

(i) расширение применения решений, основанных на природных факторах, и/или других экосистемных подходов, в различных типах экосистем и рассмотрение всего спектра потенциальных последствий изменения климата (наиболее значимо с точки зрения задачи 8);

(j) расширение применения океанического учета и морского пространственного планирования для сохранения и рационального использования прибрежного и морского биоразнообразия на островах;

(k) расширение использования и устойчивого применения биоразнообразия, в том числе с помощью агроэкологических и других инновационных подходов в сельском хозяйстве и аквакультуре, способствуя тем самым обеспечению продовольственной и водной безопасности и избегая негативного воздействия, такого как эвтрофикация, на морские и прибрежные экосистемы (наиболее значимо с точки зрения задачи 10);

(l) расширение применения устойчивой интенсификации, агроэкологических и других инновационных подходов в сельскохозяйственном секторе, тем самым способствуя продовольственной безопасности и предотвращая негативные последствия для экосистем (наиболее значимо с точки зрения задачи 10);

(m) учет проблематики биоразнообразия в секторах, которые не были прямо упомянуты в программе работы и решениях, касающихся биоразнообразия островов (наиболее значимо с точки зрения задачи 14);

(n) улучшение понимания многочисленных ценностей биоразнообразия на островах, в частности касательно коренных народов и местных общин, и интегрирование этих ценностей в процессы планирования и принятия решений (наиболее значимо с точки зрения задач 14 и 21);

(o) обеспечение активного участия более широкого круга заинтересованных сторон в сохранении и устойчивом использовании биоразнообразия островов, и в частности обеспечение полного и эффективного участия коренных народов и местных общин, женщин и девочек, детей и молодежи, а также людей с инвалидностью (наиболее значимо с точки зрения задачи 22)

(p) учет гендерных аспектов в процессе сохранения и устойчивого использования биоразнообразия островов, в том числе посредством осуществления Плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023–2030 гг.) (наиболее значимо с точки зрения задачи 23);

(q) обеспечение мобилизации средств для расширения знаний о биоразнообразии островов в тех частях света, где оно еще недостаточно изучено;

(r) обеспечение применения при осуществлении Рамочной программы в контексте биоразнообразия островов подхода, основанного на правах человека.
